

Agnieszka Będkowska-Kopczykⁱ

Teoretski pristopi k obravnavi leksikalnih nosilcev kulturnega pomena v južno- in zahodnoslovanskih jezikih

Članek ponuja pregled teoretskih pristopov k obravnavi leksikalnih enot s kulturnim pomenom v slovanski jezikoslovni literaturi, zlasti v slovenski in poljski. Osredotoča se na dva glavna pristopa. Prvi se ukvarja z kulturnim besedjem, ki nima neposrednih ustreznih v drugih jezikih (*brezekvivalentna kulturološka leksika*), drugi pa z besedjem, ki je za določeno kulturo značilno in pomembno (*ključne besede kulture*). Oba pristopa povezuje termin *kulturem*. Članek analizira, kako različni avtorji opredeljujejo in razumejo predmet raziskav, katere termine zanj uporabljajo ter s katerimi pomenskimi področji se ukvarjajo. Na podlagi opravljene analize avtorica predlaga termin *leksikalni nosilci kulturnega pomena* kot nadpomenko za vse obravnavane termine, ker ta termin zajema širši razpon leksikalnih enot, ki so pomembne za prenos kulturnega pomena.

Ključne besede: brezekvivalentno kulturološko besedje, kulturemi, ključne besede kulture, kulturni stereotipi

Theoretical Approaches to the Analysis of Lexical Carriers of Cultural Meaning in South and West Slavic Languages

The article provides an overview of theoretical approaches to analysing lexical units with cultural meaning in Slavic linguistics literature, particularly Slovenian and Polish. It focuses on two main approaches to these units. The first deals with cultural vocabulary that lacks direct equivalents in other languages (*non-equivalent cultural words*), whereas the second focuses on vocabulary that is characteristic and significant for a particular culture (*cultural key words*). Both approaches share the term *cultureme*. The article analyses how different authors define and understand the research subject, what terminology they use, and which semantic areas they

ⁱ Uniwersytet Bielsko-Bialski, Wydział Humanistyczno-Społeczny; abedkowska@ubb.edu.pl; <https://orcid.org/0000-0001-7596-999X>